

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES XILOFONO ARCOÍRIS

Edad: 1-4 AÑOS

SE RECOMIENDA LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
Este juguete funciona con 3 pilas tipo AA de 1.5 V (incluidas). Las pilas incluidas en el producto en el momento de la compra se pruevan solo para la prueba demostrativa en el punto de venta y deben sustituirse con pilas alcalinas nuevas inmediatamente después de la compra.

⚠️ ADVERTENCIAS

- Por la seguridad de su niño: **¡ADVERTENCIA!** El uso de las pilas y los demás componentes que no forman parte del juguete antes del uso (como cordones, elementos de fijación, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Verifique regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de eventuales roturas. En caso de daño, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
- El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilizar cerca del oído! Un uso inadecuado podría ocasionar daños al oído.

MODALIDAD COMPOSICIÓN (Fig. 1 - A)

Mueva el selector hacia 1. Una indicación sonora confirma que se ha activado la modalidad composición. El juguete propone al niño una secuencia musical formada por 4 melodías, cada una em 2 versiones: la primera vez la melodía se reproduce nota por nota, en cambio, la segunda vez la misma melodía es interpretada por todos los instrumentos musicales de la orquesta. En ambas versiones la nota que está sonando se ilumina, invitando al niño a golpear la tecla correcta y, a la vez, a interpretar la canción con el xilofono. Pasados 20 s sin ser utilizado, el juguete entra en modo stand-by.

MODALIDAD JUKEBOX (Fig. 1 - B)

Mueva el selector hacia 2 y presione el botón «Play». Al presionar el botón «Play», el niño puede escuchar en secuencia las 8 canciones interpretadas por toda la orquesta. El orden de reproducción de las canciones es aleatorio.

EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DE LAS PILAS

- La sustitución de las pilas debe ser llevada a cabo solo por un adulto.
Para sustituir las pilas:
1. Quite el tornillo de la tapa del compartimiento de las baterías con un destornillador para acceder a éste. Quite las pilas agotadas e introduzca 3 pilas alcalinas nuevas tipo AA de 1.5 V, teniendo el cuidado de respetar la polaridad correcta de inserción (como aparece indicado en el producto). Vuelva a poner la tapa y apriete bien el tornillo.
2. No deje las pilas ni las herramientas al alcance de los niños.
3. Saque siempre las pilas gastadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañarlas.
3. En caso de pérdida de líquido de las pilas, cámbielas de inmediato, limpié minuciosamente el compartimiento y lávelo cuidadosamente con agua y jabón en caso de contacto con el líquido derramado.
4. Saque siempre las pilas del producto si no va a utilizarlo durante un período prolongado.
5. No mezcle pilas alcalinas estándar (carbono-zinc) con recargables (níquel-cadmio).
6. No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
7. Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
8. No arroje las pilas usadas al fregadero ni al medio ambiente; estas deben eliminarse mediante recogida selectiva.
9. Evite cortocircuitos en los bornes de alimentación.
10. No intente recargar las pilas no recargables; podrían explotar.
11. No es aconsejable utilizar pilas recargables; pueden menoscabar el funcionamiento del juguete.
12. En caso de uso de pilas recargables, sáquelas del juguete antes de cargarlas, y cárguelas únicamente bajo la supervisión de un adulto.
13. No mezcle las pilas del juguete con su iluminación.
14. El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías sustituyibles de litio. **¡ADVERTENCIA!** El uso inapropiado podría generar situaciones peligrosas.

ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LA DIRECTIVA UE 2012/19/CE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compire un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA UE 2006/66/CE

El símbolo de la batería tachado que llevan las pilas o la caja del producto significa que al final de su vida útil estas deben eliminarse por separado de los desechos domésticos, no deben eliminarse como desecho urbano y deben ser llevadas a un centro de recogida selectiva o bien entregadas al vendedor cuando se compren pilas recargables o no recargables nuevas equivalentes. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, que aparecen bajo el contenedor de basura tachado, indican el tipo de pilas: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario es responsable de depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas para el envío de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud humana. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Limpié el juguete con un paño de tela/microfibra suave, seco o ligeramente humedecido con agua para no dañar el circuito eléctrico. No use disolventes ni detergentes. Mientras no esté usado, mantenga el producto en un lugar protegido contra el calor, el polvo y la humedad.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

ARTSANA se reserva el derecho a modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las descripciones del presente manual de instrucciones. Se prohíbe terminantemente la reproducción, transmisión, transcripción, copia o cambio de traducción a otro idioma, incluso parcial, de cualquier parte de este manual, sin la autorización previa por escrito de ARTSANA.

II MANUALE ISTRUZIONI XILOFONO ARCOBALENO

Età: 1-4 ANNI

SI RACCOMANDA DI LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.
Questo giocattolo funziona con 3 pile tipo AA da 1.5 Volt (incluse). Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile alcaline nuove subito dopo l'acquisto.

⚠️ AVVERTENZE

- Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONI!**
- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- **ATTENZIONI!** Non usare vicino alle orecchie! Un uso scorretto può causare danni all'udito.

MODALITÀ COMPOSIZIONE (Fig. 1 - A)

Muovere il selettore in corrispondenza di 1 e premere il tasto «Play». Una risposta sonora conferma l'attivazione della modalità composizione. Il gioco propone al bambino una sequenza musicale composta da 4 melodie, ciascuna in 2 versioni: la prima volta, la melodia è riprodotta nota per nota, mentre la seconda volta la stessa melodia è eseguita da tutti gli strumenti musicali dell'orchestra. In entrambe le versioni la nota riprodotta si illumina, invitando il bambino a picchiare la barra corretta e comporre la canzone in contemporanea con lo xilofono. Dopo 20 secondi di non utilizzo, il gioco entra in modalità stand-by.

MODALITÀ JUKEBOX (Fig. 1 - B)

Muovere il selettore in corrispondenza di 2 e premere il tasto «Play». Il bambino può ascoltare in sequenza le 8 canzoni eseguite dall'intera orchestra. L'ordine di riproduzione delle canzoni è casuale.

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
Per sostituire le pile:
1. Allentare la vite dello sportello del vano batterie con un cacciavite per accedere al comparto batterie. Rimuovere le pile scariche dal prodotto e smontare il coperchio e serrarlo a regola d'arte rispettando la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto). Riposizionare lo sportello e serrare a fondo la vite.
2. Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
3. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
3. Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'allungamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
4. Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
5. Non mischiare batterie alcaline (carbono-zinc) o ricaricabili (nickel-cadmio).
6. Non mischiare pile scariche con pile nuove.
7. Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
8. Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
9. Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
10. Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili; potrebbero esplodere.
11. Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
12. Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica sotto la supervisione di un adulto.
13. Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
14. Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. **ATTENZIONI!** L'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

QUESTO PRODOTTO E' CONFORME ALLA DIRETTIVA UE 2012/19/CE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riciccolato o rigenerato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA UE 2006/66/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riciccolate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. Leventuali simboli chimici Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg =Mercurio, Cd= Cadmio, Pb = Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pilas agotadas al riciclaggio, al trattamento e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto/microfibra asciutto o leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico. Non usare solventi o detersivi. Durante la pausa d'uso conservare il prodotto in un luogo protetto da fonti di calore polvere ed umidità.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previsto.

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altro lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES FLASHY, O XILOFONE MUSICAL

Idade: 1-4 ANOS

RECOMENDA-SE QUE, ANTES DA UTILIZAÇÃO, LEIA E CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS.
Este brinquedo funciona com 3 pilhas tipo AA de 1.5 V (incluídas). As pilhas fornecidas com o produto destinam-se apenas a demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas alcalinas novas, logo após a compra.

⚠️ ADVERTÊNCIAS

- Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**
- Antes da utilização remova eventuais sacos de plástico e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (por exemplo, elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças de asfixia.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto e a existência de eventuais danos. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
- A utilização do brinquedo deve ser feita sempre sob a vigilância permanente de um adulto.
- **ATENÇÃO!** Não utilizar junto ao ouvido! Uma utilização incorreta pode causar danos auditivos.

MODALIDADE COMPOSIÇÃO (Fig. 1 - A)

Mova o seletor para 1. A resposta sonora confirma a ativação da modalidade composição. O brinquedo propõe à criança uma sequência musical composta por 4 melodias, cada uma em 2 versões: a primeira vez, a melodia é tocada nota por nota, enquanto a segunda vez a mesma melodia é executada por todos os instrumentos musicais da orquestra. Em ambas as versões, a nota tocada acende, convidando a criança a tocar na barra correta e compor a música junto com o xilofone. Após 20 segundos de inatividade, o brinquedo entra em modalidade stand-by.

MODALIDADE JUKEBOX (Fig. 1 - B)

Mova o seletor para 2 e prima o botão «Play». Ao premir o botão «Play», a criança pode ouvir em sequência as 8 músicas tocadas por toda a orquestra. A sequência em que as músicas são tocadas é aleatória.

REMOÇÃO E COLOCAÇÃO DAS PILHAS SUSTITUIVÉIS

- A substituição das pilhas deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
Para substituir as pilhas:
Com uma chave de fendas, desaperte o parafuso da tampa do compartimento das pilhas para aceder às mesmas.
Remova as pilhas gastas e introduza 3 pilhas alcalinas novas, tipo AA de 1,5 volts, tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correta (como indica no produto). Volte a colocar a tampa e aperte bem o parafuso.
1. Nunca deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
2. Retire sempre as pilhas usadas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificá-lo.
3. Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as imediatamente tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contato com o líquido derramado.
4. Retire sempre as pilhas no caso de não haver utilização prolongada do produto.
5. Não misture pilhas alcalinas padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
6. Não misture pilhas usadas com pilhas novas.
7. Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
8. Não arrojé as pilhas gastas no fogo nem as abandone no meio ambiente ou lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
9. Não coloque os contactos de alimentação em curto-circuito.
10. Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis; podem explodir.
11. Não é aconselhável utilizar pilhas recarregáveis, dado que poderão prejudicar o funcionamento correto do brinquedo.
12. No caso de uso de pilhas recarregáveis, remova-as do brinquedo antes de as recarregar e somente recarregue-as sob a supervisão de um adulto. Contribua para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde.
13. Utilize pilhas do brinquedo antes de eliminá-lo.
14. O brinquedo não está preparado para funcionar com pilhas recarregáveis de lítio. **ATENÇÃO!** O uso indevido pode gerar condições de perigo.

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA UE 2012/19/CE.

O símbolo do lixo com a cruz contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos elétricos e eletrónicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

CONFORMIDADE COM A DIRETIVA 2006/66/CE

O símbolo do conteúdo de lixo com a cruz visível nas pilhas ou na embalagem do produto indica que as mesmas, ao terminarem a sua vida útil, devem ser eliminadas separadamente do lixo doméstico, e devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou ao revendedor onde forem compradas as novas pilhas equivalentes recarregáveis ou não recarregáveis. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb existente no símbolo do conteúdo de lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pila: Hg=Mercurio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no fim da sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem das mesmas. Uma adequada recolha diferenciada, para o encaminhamento de pilhas usadas para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde, e favorece a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas. Uma eliminação incorreta do produto por parte do utilizador provoca danos para o ambiente e para a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANTENIMENTO DO BRINQUEDO

Limpe o brinquedo com um pano macio de tecido/microfibra seco ou ligeiramente humedecido com água, para não danificar o circuito elétrico. Não utilize solventes nem detergentes. Durante as pausas de utilização, conserve o produto em lugar protegido das fontes de calor, pó e humidade.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá ser aplicada relativamente a danos no produto provocados por utilização impropria, desgaste ou acidente. O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

A ARTSANA reserva-se no direito de modificar, em qualquer momento e sem aviso prévio, o conteúdo deste manual de Instruções. A reprodução, transmissão, transcrição assim como a tradução para outra língua, ainda que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.

EN INSTRUCTION MANUAL RAINBOW XYLOPHONE

Age: 1-4 YEARS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE TOY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
The toy requires 3 x 1.5V AA alkaline batteries (supplied). The batteries included in the product at the time of the purchase are supplied only for demonstration within the point of sales and must be replaced with new alkaline batteries immediately after purchase.

⚠️ WARNINGS

- For your child's safety: **WARNING!**
- Plastic bags and other components which are not part of the toy (e.g. ties, fasteners, etc.) must be removed if loose and kept out of reach of children. Choking hazard and suffocation risk.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If any part of the toy is damaged, do not use and keep out of the reach of children.
- Do not use this toy in any way not illustrated in the manual.
- This toy should only be used under the supervision of an adult.
- **WARNING!** Do not use close to the ear! Incorrect use may damage hearing.

COMPOSITION MODE (Fig. 1 - A)

Move the selector to 1. A sound confirms the activation of composition mode. The toy presents the child with a musical sequence made up of 4 melodies, each in 2 versions: the first time, the melody is reproduced note by note, while the second time the same melody is performed by all of the orchestra's musical instruments. In both versions, the reproduced note lights up, inviting the child to tap the right bar and compose the song together with the xylophone. After 20 seconds of idle time, the game enters stand-by mode.

JUKEBOX MODE (Fig. 1 - B)

Move the selector to 2 and press the «Play» button. Your child can press the «Play» button to hear the 8 songs performed by the orchestra in sequence. The playback order for the songs is random.

REMOVING AND INSERTING REPLACEABLE BATTERIES

- Batteries must only be replaced by an adult.
To replace batteries:
Unscrew the battery compartment cover using a screwdriver.
Remove the dead batteries and insert 3 new 1.5V AA alkaline batteries, making sure that the polarity is correct and that the battery compartment is closed and tightened the screw.
1. Always keep batteries and tools out of reach of children.
2. Always remove flat batteries from the product to prevent any possible liquid leaks from damaging it.
3. If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment, thoroughly wash your hands. If they come into contact with the liquid.
4. Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time.
5. Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
6. Do not mix old and new batteries.
7. Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct functioning of this product.
8. Do not throw dead batteries into a fire or leave them in the environment; they must be disposed of through waste sorting.
9. Do not short-circuit the power terminals.
10. Do not try to recharge non-rechargeable batteries; they might explode.
11. Use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
12. If rechargeable batteries are used, remove them from the toy before recharging and recharge them only under the supervision of an adult.
13. Remove the batteries from the toy before disposing of it.
14. This product is not designed to be used with replaceable lithium batteries. **WARNING!** Improper use may cause hazards.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/CE.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the unwanted appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the battery or the packaging, means that the batteries, at the end of their life, should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated separate waste collection facilities appointed by the government or the local authorities, or otherwise returned to the dealer when purchasing new equivalent rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed-out wheeled bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct separate waste disposal of your old toy will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

CARE & MAINTENANCE

Clean the toy using a soft, dry or damp fabric/microfibre cloth to avoid damaging the electrical circuit. Do not clean the toy with any liquid detergent or solvents. When not being used, store the product away from sources of heat, dust and humidity.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as stated in the instructions. Therefore, the warranty does not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

ARTSANA S.p.A. reserves the right to change information provided in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, transcription and translation into another language of this manual, even partially, are strictly prohibited without the prior written consent of ARTSANA.

ARTSANA S.p.A. si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

NL GEBRUIKS AANWIJZING XYLOFOON REGENBOOG

Leertijd: 1-4 JAAR

LEES DEZE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING.
Dit speelgoed werkt op 3 AA alkalinebatterijen van 1,5 Volt (inbegrepen). De batterijen die bij de aankoop bij het product worden geleverd, zijn alleen voor demonstratiedoelinden in de winkel bestemd en dienen na de aanschaf onmiddellijk te worden vervangen door nieuwe alkalinebatterijen.

⚠️ WAARSCHUWINGEN

- Voor de veiligheid van uw kind: **WAARSCHUWING!**
- Verwijder voor het gebruik de eventuele plastic zakjes en andere elementen die geen onderdeel van het speelgoed zijn (bijv. strikjes, bevestigingselementen, enz.) en houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer regelmatig de slijtage van het product en of het eventuele beschadigingen vertoont. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed niet anderszins dan in een andere wijze dan wordt aanbevolen.
- Het speelgoed mag uitsluitend onder voortdurend toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING!** Niet dicht bij het oor gebruiken! Onjuist gebruik kan het gehoor beschadigen.

GEBRUIKSWIJZE COMPOSITIE (afb. 1 - A)

Zet de keuzeschakelaar in stand 1. De activering van de compositiemodus wordt bevestigd met een geluidje. Het speelgoed laat het kind 4 melodien na elkaar horen, in 2 uitvoeringen: de eerste keer wordt de melodie nota voor nota afgespeeld, de tweede keer wordt dezelfde melodie gespeeld door alle muziekinstrumenten van het orkest.
In beide versies lichten de gespeelde nota op. Het kind wordt, zo gestimuleerd om de juiste balk aan te tikken en om de melodie tegeletterijkt met de xylofoon te componeren. Het speelgoed gaat automatisch na 20 seconden niet gebruikt te zijn in stand-by.

GEBRUIKSWIJZE JUKEBOX (afb. 1 - B)

Zet de keuzeschakelaar in stand 2 en druk op de knop «Play». Als het kind op de toets «Play» drukt, kan het de 8 liedjes beluisteren die door het volledig orkest worden uitgevoerd. De liedjes worden in een willekeurige volgorde afgespeeld.

VERVUWDERING EN PLAATSIJNG VAN DE VERVANGBARE BATTERIEN

- De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen. Om de batterijen te vervangen:
Draai de schroef van het klepje van het batterijkvak los met een schroevendraaier om het batterijkvak te openen.
Verwijder de lege batterijen en doe 3 nieuwe AA alkalinebatterijen van 1,5 Volt erin met de polen naar de juiste kant (zoals op het product aangeduid wordt). Breng het klepje terug aan en draai de schroef helemaal vast.
1. Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
2. Verwijder de lege batterijen altijd uit het product, om te voorkomen dat mogelijk geleekte vloeistof het product beschadigt.
3. Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig de batterijhouder en was uw handen zorgvuldig als u in contact bent geweest met water.
4. Verwijder de batterijen altijd als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
5. Combineer geen alkalinebatterijen met standaard- (kool-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
6. Meng geen lege met nieuwe batterijen.
7. Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkalinebatterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
8. Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door te gescheiden in te zamelen.
9. Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
10. Probeer niet om niet oplaadbare batterijen op te laden; ze kunnen ontploffen.
11. Het gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden aangezien hierdoor de functionaliteit van het speelgoed kan afnemen.
12. Haal oplaadbare batterijen uit het spel alvorens u ze oplaadt en laat ze uitsluitend onder toezicht van een volwassene opladen.
13. Verwijder de batterijen uit het speelgoed alvorens u het afkandt.
14. Het speelgoed is niet ontworpen om te functioneren met oplaadbare lithiumbatterijen. **WAARSCHUWING!** Onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

DIT PRODUCT IS CONFORME AEU RICHTLIJN 2012/19/EF.

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de afvalpook geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewone huishoudelijk afval moet worden afgehandeld en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt teruggebracht aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het afval elektrisch en milieu vriendelijk te behandelen of bespelen de negatieve uitwerkingen op het milieu en gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De onjuiste verwerking als afval van het product door de gebruiker leidt tot schade aan het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

CONFORME AEU RICHTLIJN 2006/66/EG

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak, dat op de batterijen of op de verpakking van het product staat, geeft aan dat deze, aan het einde van de gebruiksduur, niet behandeld mogen worden als huishoudelijk afval, maar gescheiden ingezameld moeten worden en dus afgevoerd moeten worden bij een centrum voor gescheiden afvalinzameling of teruggebracht moeten worden bij de winkel op het moment van aanschaf van nieuwe of gelijkwaardige oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het afval elektrisch en milieu vriendelijk te behandelen of bespelen de negatieve uitwerkingen op het milieu en gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De onjuiste verwerking als afval van het product door de gebruiker leidt tot schade aan het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

Maak het speelgoed met een zacht, droog of vochtig doekje schoon of licht met microvezel schoon om het elektrische circuit niet te beschadigen. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen. Bewaar het artikel op een plaats beschermt tegen warmtebronnen, stof en vocht wanneer het niet gebruikt wordt.

GARANTIE

Het artikel valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

ARTSANA behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment en zonder dit vooraf aan te kondigen wijzigingen aan te brengen aan het product, met uitzondering van het geval van handhaving. Het is absoluut verb

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI KSYLOFON TĘCZA

Wiek: 1-4 LATA

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Zabawka składa z 3 baterii typu AA o napięciu 1.5 V (w opakowaniu). Baterie zakładać do produktu w momencie zdania się z jedynego do zaprezentowania działania produktu w punkcie sprzedaży i powinny być wymieniane na nowe natychmiast po dokonaniu zakupu.

OSTRZEŻENIA

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka:
OSTRZEŻENIE

• Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać wszelkie treści oraz wszelkie inne elementy wchodzące w skład opakowania produktu, a niebędące częścią zabawki (np. sznurki, elementy modułowe, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dziecka. Niebezpieczeństwo udławienia się

• Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie ma on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.

• Nie używać zabawki w sposób inny, niż opisany w instrukcji.

• Dzieci mogą się bawić zabawką wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

• **UWAGA!** Nie używać w pobliżu uszu! Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie słuchu.

TRYB KOMPOZYTOR (Rys. 1 – A)

Przełącznik przesunąć na 1. Odpowiedź dźwiękowa potwierdza aktywację trybu kompozycji. Zabawka za pomocą dwóch sekwencji muzyczna składająca się z 4 melodii, każda z 2 wersjami; pierwszy raz, melodia odzwierciana jest tylko na nutę, a drugi raz, ta sama melodia wykonywana jest przez wszystkie instrumenty muzyczne określone w tabeli.

W obu wersjach, odzwierciana nuta podświetla się, zapraszając dziecko do uderzenia w właściwą przycisk i komponowania piosenki równocześnie z ksylofonom.

Po 20 sekundach wykonania, zabawka przestawia się w tryb stand-by.

TRYB JUKEBOX (Rys. 1 – B)

Przełącznik przesunąć na 2 i nacisnąć przycisk «Play».

Po naciśnięciu przycisku, «Play» dziecko może wysłuchać 8 utworów w sekwencji, wykonywanych przez całą orkiestrę. Kolejność odzwierciana utworów jest losowa.

WYMOWIANIE WKŁADANIE BATERII
Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.
W celu wymiany baterii:
• Wyjąć naklejkę z boku z opisanymi krokami.
• Wyjąć rozładowane baterie i włożyć 3 nowe baterie alkaliczne typu AA 1.5 V, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów (tak jak pokazano na produkcie). Zależy także i kierunek śrub do końca.
• Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
• Nie należy używać baterii w celu zasilania zabawki, w celu uniknięcia ewentualnego wyzyciu plynu, który mógłby uszkodzić produkt.
• W razie odnotowania wycieku płynu z baterii, należy je natychmiast wymienić. Należy pamiętać o uprzednim starannym wyczyszczeniu wnęki na baterie oraz dokładnym umyciu rąk w przypadku kontaktu z płynem, który wyszłał z baterii.
• Nie należy wkładać do zabawki rozładowanych lub uszkodzonych baterii; mogą wybuchnąć.
• Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy zawsze wyjąć baterie.
• Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (zinkowo-węglowych) lub wielokrotnego ładowania (niklowo-kadmowych).
• Nie mieszać nowych baterii z używanymi.
• Nie wkładać do zabawki baterii alkalicznych, identycznych lub równoważnych z zalecanymi dla zapewnienia działania tego produktu.
• Nie wierać/zawracać zabawki do ognia i do środowiska, ale użytkownika je stosując segregację odpadów.
• Nie dopuścić do zużycia biegunów baterii.
• Nie dopuścić do uszkodzenia lub odkształcenia biegunów baterii; mogą wybuchnąć.
• Nie zaleca się używania baterii wielokrotnego ładowania, gdyż mogą wpłynąć na ograniczenie działania zabawki.

12. W przypadku używania baterii wielokrotnego ładowania, należy wyjąć je z zabawki przed ponownym ładowaniem i ładować tylko w sposób dozwolony.
13. Przed użyciem zabawki należy wyjąć baterie.
14. Zabawka nie jest przeznaczona do działania przy użyciu baterii litowych. **UWAGA!** Nieodpowiednie użytkowanie może powodować niebezpieczne sytuacje.

TEN PRODUKT JEST ZGODNY Z DYREKTYWĄ EU 2012/19/WE.

Symbol przekreślonego koła znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu ninj oznaczono nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produktu należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy.
Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy zostanie to określone w odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy.
Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisku i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt.
W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących punktu zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ UE 2006/66/WE

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikom i bateriach lub w opakowaniu produktu wskazuje, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie wolno ich usuwać ze zwykłych odpadami domowymi, ponieważ nie mogą być użytyzowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii do ponownego ładowania lub jednorazowego użytku.
Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb, znajdujący się pod przekreślonym kołem oznacza rodzaj substancji znajdujący się w baterii: Hg=rtęć, Cd=kadm, Pb=olow.
Użytkownik jest odpowiedzialny za przekazanie zużytych baterii do odpowiednich struktur zbiórki odpadów w celu ułatwienia procesu przetwarzania i recyklingu.
Odpowiednia segregacja odpadów mająca na celu poddanie zużytych baterii procesowi recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania przyczynia się do zmniejszenia potencjalnego ryzyka dla środowiska i na zdrowie człowieka, a także ułatwia recykling substancji w nich zawartych.
Niewłaściwe unieszkodliwienie produktu przez użytkownika powoduje szkodliwy wpływ na środowisko i na zdrowie człowieka.
W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

Ścisnąć zabawkę miękką szmatką z tkaniny/mikrowłókna, suchą lub lekko zwilżoną wodą, aby nie uszkodzić powierzchni i elementów. Nie stosować rozpuszczalników ani detergentów.
Podczas dłuższych przerw w użyciu, przechowywać produkt z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania oraz wywołanych wymaganiem przewidzianym w instrukcji użytkownika. Gwarancja nie będzie miała zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnosnie czasu trwania gwarancji obowiązują zasady dotyczące niezgodności, które zostały określone w formularzu zgłoszenia reklamacji lub w instrukcji.
Zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

Firma ARTSANA zastrzega sobie prawo do modyfikowania w dowolnym momencie i bez uprzedzenia treści niniejszej instrukcji. Korzystając z niniejszej instrukcji, użytkownik wyraża zgodę na to, że wszelkie zmiany i poprawki w niniejszej niniejszej instrukcji obsługi jest surowo zabronione bez uzyskania uprzedniego pisemnego zgody firmy ARTSANA.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z naszymi biurami obsługi klienta.
W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z naszymi biurami obsługi klienta.
W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z naszymi biurami obsługi klienta.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МУЗЫКАЛЬНАЯ ИГРУШКА КСИЛОФОН

Возраст: 1-4 ГОДА

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА ПЕРИОД РАБОТЫ С ЭТОЙ ЗАБАВКОЙ.

Забавка состоит из 3 элементов: батарейки типа AA на 1,5 Вольт (входит в комплект), батарейки, находящиеся в игрушке в момент покупки, устанавливаются только для пробной демонстрации в магазине и должны быть заменены на новые сразу после покупки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖИЯ

В целях обеспечения безопасности ребенка:
ВНИМАНИЕ!

• Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места полиэтиленовые пакеты и прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (например, шнурки, крепежные детали и пр.).
• Не разрешайте ребенку жевать, кусать, тянуть, выкручивать, ломать, разламывать, разбирать и раскручивать детали игрушки.
• Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.

• Не используйте игрушку совместно, отлучая от присутствующего в инструкции.
• Не разрешайте использовать игрушку вблизи источников огня, нагревательных приборов и горячих жидкостей.
• **ВНИМАНИЕ!** Не пробовать кушать! Неправильное использование может привести к повреждению слуха.

РЕЖИМ «ИГРАЕМ ВМЕСТЕ» (Рис. 1 – А)

Переключатель переключается в положение 1. Звуковой сигнал подтвердит активацию режима композиции. Игрушка предложит малышу музыкальную последовательность, состоящую из 4 мелодий (каждая в 2 вариантах); первый раз мелодия воспроизводится только за нотой, второй раз эта же мелодия исполняется вместе с музыкальными инструментами оркестра.

Оба раза воспроизводятся ноты за нотами, добавляя, поочередно переходя по правильному брусью и сочиняя песенку вместе с ксилофоном.

Игрушка устанавливается автоматически в режим ожидания через 20 секунд неиспользования.

РЕЖИМ «МУЗЫКАЛЬНЫЙ АВТОМАТ» (Рис. 1 – В)

Переключатель переключается на 2 и нажимаете кнопку «Play».

Нажав на клавишу «Play», ребенок может слушать в последовательности 8 песен, исполняемых целым оркестром. Воспроизведение песен происходит в случайном порядке.

ЗАМЕНА БАТЕРЕЕК

Замена батареек должна проводиться только взрослыми.

Для того чтобы заменить батарейки:

Открутите винт крышки батарейного отсека при помощи отвертки.
После откручивания батарейки вставьте в 3 новых чистые батарейки типа AA на 1,5 Вольт, соблюдая правильную полярность (как показано на изделии). Установите крышку и затяните до упора винт.
1. Не оставляйте рядом с детьми батарейки или инструменты для работы с ними.
2. Всегда удаляйте из изделия использованные батарейки для предотвращения утечки жидкости, которая может повредить изделие.

3. В случае утечки жидкости из батареек, немедленно замените их, предварительно тщательно очистив отцы для батареек и вымыв руки в случае контакта с внешней жидкостью.

4. Если вы не планируете использовать игрушку долгое время, обязательно извлеките из нее батарейки.

5. Не смешивайте щелочные, стандартные (угльно-цинковые) и аккумуляторы (никель-кадмиевые) батарейки.

6. Не используйте и не храните разряженные батарейки вместе с новыми.

7. Используйте щелочные батарейки, однодневные или эквивалентные рекомендовемым для этого изделия.

8. Не используйте разряженные батарейки в огонь, не загрязняйте окружающую среду, выбрасывайте их в специальные контейнеры.
9. Не замыкайте коротко клеммы питания.
10. Не пытайтесь подзарядить батарейки, непригодные для этого: они могут взорваться.
11. Не рекомендуем использовать аккумуляторные батарейки, они могут уменьшить функциональность игрушки.

12. В случае использования аккумуляторных батареек, вынимайте их из игрушки перед зарядкой и выполняйте зарядку только под наблюдением взрослых.
13. Перед утилизацией игрушки не забудьте вынуть из нее батарейки.
14. Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками.
ВНИМАНИЕ! Неправильное использование может привести к созданию опасной ситуации.

ДАНОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2012/19/ЕУ.

Приведенный на приборе символ перерезанной корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке нового эквивалентной аппаратуры.
Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце срока службы в специальные организации сбора.

Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на meio и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие.
Более подробные сведения об инициативе сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2006/66/ЕС

Приведенный на батарейках или на упаковке изделия символ перерезанной корзины обозначает, что в конце срока службы батареек, их необходимо сдавать в пункт сбора вторсырья для переработки или сдать продавцу при покупке нового переработаемых батареек или однократных эквивалентных батареек.
Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перерезанной корзины, означают тип вещества, содержащегося в батарее: Hg=ртуть, Cd=кадмий, Pb=свинец.
Пользователь несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и повторной утилизации.

Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на meio и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию веществ, из которого состоит батарея.
Самостоятельная утилизация изделия пользователем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей.
Более подробные сведения об инициативе сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

Для чистки игрушки следует использовать мягкую сухую или слегка увлажненную тряпку из ткани/микрофибры, чтобы не повредить электрический контур. Не используйте растворители или моющие средства.

Когда игрушка не используется, храните ее вдаль от источников тепла в защищенном от пыли и влаги месте.

ГАРАНТИЯ
Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации.
Гарантия не будет действительна в случае нарушения, переработки и утилизации, а также в случае использования, распространения, перепродажи, изменения, а также повреждение, на другой язык настоящей инструкции без письменного разрешения со стороны ARTSANA.

ARTSANA оставляет за собой право в любой момент и без предупреждения изменить текст настоящей инструкции по эксплуатации.
Категорически запрещено любое воспроизведение, распространение, перепечатание, а также перевод, даже частичный, на другой язык настоящей инструкции без письменного разрешения со стороны ARTSANA.

ARTSANA оставляет за собой право в любой момент и без предупреждения изменить текст настоящей инструкции по эксплуатации.
Категорически запрещено любое воспроизведение, распространение, перепечатание, а также перевод, даже частичный, на другой язык настоящей инструкции без письменного разрешения со стороны ARTSANA.

ARTSANA оставляет за собой право в любой момент и без предупреждения изменить текст настоящей инструкции по эксплуатации.
Категорически запрещено любое воспроизведение, распространение, перепечатание, а также перевод, даже частичный, на другой язык настоящей инструкции без письменного разрешения со стороны ARTSANA.

ARTSANA оставляет за собой право в любой момент и без предупреждения изменить текст настоящей инструкции по эксплуатации.
Категорически запрещено любое воспроизведение, распространение, перепечатание, а также перевод, даже частичный, на другой язык настоящей инструкции без письменного разрешения со стороны ARTSANA.

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΞΥΛΟΦΩΝ ΟΥΡΑΝΙΟ ΤΕΥΧΟΣ

Ηλικία: 1-4 ΕΤΩΝ

ΣΥΝΙΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Αυτό το παιχνίδι λειτουργεί με 3 μπαταρίες τύπου AA на 1,5 Volt (περιλαμβανομένων). Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι παρόντων μόνο για την παροχή του στο κατάστημα πώλησης, και πρέπει να αντικαθίστανται με καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μετά την αγορά.

ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΥΣΕΙΣ

Για την προστασία του παιδιού στο:
ΠΡΟΣΟΧΗ!

• Αποφύγετε να σπαστείτε ή να τραυματιστείτε λόγω ηλεκτρικού σοκός και να υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού, και κρατήστε τα μακριά από το παιδί.
Κίνδυνος σοκός/β.
• Εξάγετε τακτικά την ακραότητα και την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από το παιδί.
• Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από το υποδεικνυόμενο.

• Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από τον σωστό επιβεβαιωμένο ενήλικα ενήλικα.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην το χρησιμοποιείτε κοντά στα αυτιά ή να βυθίζατε γρήγορ μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον αυτί.

Λειτουργία Ξυλοφών (Εικ. 1 – Α)

Μετακινήστε τον ελατήριο στο 1. Μια ηχητική απάντηση επιβεβαιώνει την ενεργοποίηση της λειτουργίας ούρανης. Το παιχνίδι προτείνει στο 2 και παύση 1 μουσική αλληλουχία που αποτελείται από 4 μελωδίες, κάθε μία με 2 βάρδιες.
Την πρώτη φορά η αναπαραγωγή γίνεται με κάθε νότα ξεχωριστά, ενώ η δεύτερη φορά η ίδια μελωδία αναπαραφέρεται από όλα τα μουσικά όργανα της ορχήστρας.
Και στις δύο εκδόσεις, η αναπαραγωγή είναι χωρίς τελειωμό, καθώς το παιδί να χτυπήσει οι σωστή μπάρτα και να συνθέσει το τραγούδι αυτόνομα με το κλόφονο.

Μετά από 20 δευτερόλεπτα απόδοσης το παιχνίδι μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής.

Λειτουργία JUKEBOX (Εικ. 1 – Β)

Μετακινήστε τον ελατήριο στο 2 και πατήστε το πλήκτρο «Play».
Πατώντας το πλήκτρο «Play», το παιδί μπορεί να ακούσει τη σειρά 8 τραγουδιών που παίζει ολόκληρη η ορχήστρα. Η σειρά αναπαραγωγής των τραγουδιών είναι τυχαία.

Αδοίρες και Τοποθέτηση των Μπαταριών

Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.
Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες:
• Χαλαρώστε τη βίδα στο κάτω μέρος της θήκης μπαταριών με ένα κασιόβιδι για να έχετε πρόσβαση στη θήκη των μπαταριών.
• Αφαιρέστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες και τοποθετήστε 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου AA на 1,5 Volt, τηρώντας τη σωστή πολικότητα εισαγωγής (όπως υποδεικνύονται στο παιχνίδι). Βάλτε πολύ το καπάκι και ασφαίστε καλά με το κλειδί που παρέχεται με το παιχνίδι.

1. Φυλάξτε τις μπαταρίες και την εργασία μακριά από το παιδί.
2. Να ασφαρίσει πάντα τις άδεες μπαταρίες από το παιχνίδι, για να αποφύγετε βλάβες από ενδοενοόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών.
3. Σε περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά το χέρι σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διέρχεται.

4. Να ασφαρίσει πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

5. Εξάγετε τις μπαταρίες με απόλυτη προσοχή και απλά μπαταρίες (άμβροκας-φειδωρόρρο) ή επαναφορτιζόμενες (νικέλο-κadmium).
6. Μην αναμιγνύετε άδεες με νέες μπαταρίες.
7. Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίως η ισοδύναμου τύπου με το ενδοενοόμενα, για τη λειτουργία του παιχνιδιού.

8. Μην καίτε και μην πετάτε στο περιβάλλον τις άδεες μπαταρίες, αλλά διαβάστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
9. Μην βρoχάζατε/ρίχνετε τους ακροάτες τροφοδοσίας.
10. Μην απορριπτετε/ρίχνετε απορριμματα με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες: υπάρχει κίνδυνος εκρήξης.
11. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.

12. Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, πάντα να τις ασφαίρει από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε. Η φόρτιση πρέπει να γίνεται με ειδική συσκευή ή να γίνεται με τον ενδοενοόμενο.
13. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το παιχνίδι πριν από την αποθήκευσή του.
14. Το παιχνίδι δεν οδεοποιείται για να λειτουργεί με μπαταρίες Λιθίου.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να επηρεάσει κίνδυνοος.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΦΩΝΟΥΜΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2012/19/ΕΚ.

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στο συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο αλληλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή, να επιστρέφεται, σχετικά στον μεταπωλητή κατά την αγορά μας καινούριους αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο αλληλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία αλληλογής επιφέρει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των διαρτηών συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων, να το περιβάλλον και την υγεία.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών συσκευών με το διαγράμμένο σύμβολο αλληλογής παρακολουθεί απευθείας στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαρισμού ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΣΥΜΦΩΝΟΥΜΕ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2006/66/ΕΚ

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στις μπαταρίες ή τη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να διατίθενται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο αλληλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή, να επιστρέφονται, σχετικά την αγορά αντίστοιχων καινούριων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων καινούριων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, υποδεικνύει τον τύπο των χημικών ουσιών που περιλαμβάνονται στο προϊόν. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο αλληλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία αλληλογής επιφέρει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των διαρτηών συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων, να το περιβάλλον και την υγεία.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών συσκευών με το διαγράμμένο σύμβολο αλληλογής παρακολουθεί απευθείας στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαρισμού ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΣΥΜΦΩΝΟΥΜΕ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2006/66/ΕΚ

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στις μπαταρίες ή τη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να διατίθενται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο αλληλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή, να επιστρέφονται, σχετικά στην αποπωλητή κατά την αγορά αντίστοιχων καινούριων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων καινούριων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, υποδεικνύει τον τύπο των χημικών ουσιών που περιλαμβάνονται στο προϊόν. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο αλληλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία αλληλογής επιφέρει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των διαρτηών συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων, να το περιβάλλον και την υγεία.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών συσκευών με το διαγράμμένο σύμβολο αλληλογής παρακολουθεί απευθείας στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαρισμού ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Καθαρίστε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα μαλακό παν από φάρμακ μακρόντες, στεγνό ή ελαφρώς υγρό.
Προσέχετε να μην έρθει το παιδί ή να μην τραυματιστεί (τουλάχιστον κατά την εργασία καθαρισμού) με τα κλειδιά ή σπαστήρι. Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το παιχνίδι σε ένα προστατευμένο από τη ρύπανη θερμάστια, σκιά και υγρασία χωρίς.

ΕΓΧΕΙΡΣΗ

Το προϊόν πρέπει εγρήσει γρήγορα για κάθε παράλογη συμπεριφορά υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως περιλαμβάνεται από τις οδηγίες χρήσης. Συναμώς, η εγρήσει δεν θα ισχύει, αν ο χρήστης αγοράσει ακατάλληλη χρήση φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγρήσει όπως θα παραλείψει, συμπεριφορά ανατρέψτε στις ειδικές διατάξεις των «ένδικων κανονισμών που ισχύουν στην χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Καθαρίστε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα μαλακό παν από φάρμακ μακρόντες, στεγνό ή ελαφρώς υγρό.
Προσέχετε να μην έρθει το παιδί ή να μην τραυματιστεί (τουλάχιστον κατά την εργασία καθαρισμού) με τα κλειδιά ή σπαστήρι. Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το παιχνίδι σε ένα προστατευμένο από τη ρύπανη θερμάστια, σκιά και υγρασία χωρίς.

ΕΓΧΕΙΡΣΗ

Το προϊόν πρέπει εγρήσει γρήγορα για κάθε παράλογη συμπεριφορά υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως περιλαμβάνεται από τις οδηγίες χρήσης. Συναμώς, η εγρήσει δεν θα ισχύει, αν ο χρήστης αγοράσει ακατάλληλη χρήση φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγρήσει όπως θα παραλείψει, συμπεριφορά ανατρέψτε στις ειδικές διατάξεις των «ένδικων κανονισμών που ισχύουν στην χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

Η ARTSANA διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει οποιαδήποτε πληροφορία και χωρίς προειδοποίηση τη παρομοίως οδηγίες χρήσης, ή αναπαραγωγή, ή μετάδοση, ή μεταφορά και/ή χρήση και μεταφορά σε άλλη γλώσσα, όπου και μάλιστα σε οποιαδήποτε μορφή του παρόντος εγχειριδίου, απαγορεύονται, μετά χωρίς προτερη γρηπτική επιφύλαξη επί της μάρκας της ARTSANA.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z naszymi biurami obsługi klienta.
W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z naszymi biurami obsługi klienta.
W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z naszymi biurami obsługi klienta.

SV BRUKSANVISNING XYLOFON REGNBUE

Ålder: 1-4 ÅR

Läs IGENOM DENNA INSTRUKTION FÖRE BRUK OCH ÖPPNAR DE FÖR FRAMTIDA BRUK.

Den här lekens ljuder med 3 alkaliska batterier på 1,5 Volt (ingår), batterierna som medföljer produkten när den köps har bara som syfte att visa upp lekens funktion i affären. Efter köpet ska de bytas ut mot nya alkaliska batterier för det rätt ekipaj.

VARNING

För ditt barns säkerhet:
VARNING!
• Eventuella plastpösr och andra föremål som inte utgör en del av lekens (ex. band, fästestemon osv) ska tas bort före användning och förvaras utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
• Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Vid skada på lekens får den inte användas.
• Förvara den utom räckhåll för barn.
• Använd inte lekens på annat sätt än det som rekommenderas.

• Lekens får bara användas under ständig tillsyn av en vuxen.

• **VARNING!** Använd inte nära öronen! Felaktig användning kan orsaka hörselskador.